

Franklin®

BDL-3042

*Dizionario
Italiano/Tedesco*

**Guida All'uso
BOOKMAN® III**

Accordo di licenza

LEGGERE QUESTO ACCORDO DI LICENZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. L'UTILIZZO DEL PRODOTTO IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI DI QUESTA LICENZA. NEL CASO NON LI SI ACCETTINO, È POSSIBILE RESTITUIRE QUESTA CONFEZIONE, ASSIEME ALLA RICEVUTA DELL'ACQUISTO, AL CONCESSIONARIO PRESSO IL QUALE IL PRODOTTO È STATO ACQUISTATO; IL PREZZO DI ACQUISTO SARÀ RIMBORSATO. Per PRODOTTO si intende il prodotto software e la documentazione compresi in questa confezione; per FRANKLIN si intende Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENZA LIMITATA DI UTILIZZO

Tutti i diritti relativi al PRODOTTO restano proprietà di FRANKLIN. Con l'acquisto, FRANKLIN concede una licenza personale e non esclusiva per l'utilizzo di questo PRODOTTO. Non è possibile effettuare alcuna copia del PRODOTTO o dei dati in esso memorizzati, in formato elettronico o stampato. Tali copie violerebbero le leggi sui copyright. Non è inoltre possibile modificare, adattare, disassemblare, decompilare, tradurre, creare lavori derivati né, in alcun modo, effettuare il reverse engineering del PRODOTTO. Non è possibile esportare o riesportare, direttamente o indirettamente, il PRODOTTO in maniera non conforme alle appropriate leggi governative. Il PRODOTTO contiene informazioni riservate e di proprietà di Franklin e il cliente si impegna a prendere le opportune misure per la loro protezione contro la rivelazione o l'utilizzo indiscriminato. La licenza ha effetto fino al suo termine. Questa licenza termina immediatamente senza preavviso da parte di FRANKLIN in caso di mancata conformità con i termini della licenza.

Guida ai tasti

Tasti dizionario

- BEUG** Coniuga un termine.
- D/I** Alterna la lingua di immissione tra Italiano e Tedesco.
- WÖRTER** Va al dizionario.
- LERNEN** Va al menu Essenziali di scuola.

Tasti funzione



Spegne/accende l'apparecchio.



Visualizza un messaggio di aiuto. In una schermata di flessione, visualizza la sezione della *Guida grammaticale* relativa alla flessione visualizzata.



Nel dizionario, visualizza la schermata di immissione parole. Azzerata la calcolatrice. Alla schermata di conversione o nella banca dati, attiva i relativi menu principali.



Torna indietro, cancella una lettera o elimina l'evidenziazione di una voce.



Immette una parola, seleziona una voce o inizia l'evidenziazione di una voce.



Attiva l'Organizer: Orologio, banca dati, calcolatrice, convertitore metrico e convertitore di valuta. Premere **MENÜ** per tornare al dizionario. **Nota:** Chiave disponibile solo nei dispositivi palmari 1450, 1845 e 1850.



Visualizza il menu principale del dizionario.



Attiva le lettere maiuscole ed i segni di punteggiatura.



Nella schermata di immissione parola, inserisce un **?** al posto di una lettera in una parola. In un menu, visualizza una voce di menu. In una voce del dizionario, visualizza la parola principale. Nei giochi, rivela la parola e dà partita persa.



Consente di attivare **auf**, **ab**, **vorig**, **nächste** e cerca frasi.



Chiude il libro attivo.

Combinazioni di tasti*



In una voce del dizionario, scorre in alto o in basso.



In una voce del dizionario, visualizza la voce successiva o precedente.



Trasferisce una parola tra libri.



Immette un trattino.



Immette @.



Immette una barra obliqua.



Attiva il menu Frasi per viaggiatori relativo alla lingua corrente.



Nella schermata di immissione parola, inserisce un asterisco al posto di una serie di lettere in una parola. Nei giochi, visualizza un suggerimento.

**Premi il primo tasto e contemporaneamente premi il secondo.*



Tasti di direzione

Si sposta nella direzione indicata.



Inserisce uno spazio nella schermata di immissione parola. Nei menu e nelle voci del dizionario fa scorrere la schermata in basso.

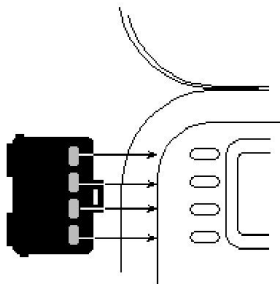
Se la lingua o le lingue della vostra scheda libro sono diverse dalle lingue del libro incorporato, i riferimenti ai tasti possono anche essere diversi. Rivolgersi al diagramma sotto per determinare la funzione di un tasto.

Deutsch	Français	English	Italiano	Español	Symbols
hilfe	aide	help	guida	ayuda	-----
clear	effac	clear	canc	borrar	-----
zurück	arr	back	indietro	retro	⏮
eingabe	entrer	enter	invio	intro	-----
menü	menu	menu	menu	menú	-----
groß	maj	cap	maiusc	mayús	⇧
fn	fn	fn	fn	fn	⇨
karte	carte	card	sched	tarjet	-----
leer	espace	space	spazio	espaciador	⏭
auf	ht	pg up	giu	abajo	△; fn+⇧
ab	bas	pg dn	su	arrib	▽; fn+⇩
nächste	suiv	next	seg	sig	⇨+△; fn+➡
vorig	préc	prev	prec	prev	⇨+▽; fn+➡

Tasti dizionario

Nei modelli 1450, 1845 e 1850, le chiavi del dizionario appaiono nella parte inferiore dello schermo. Toccare lo schermo per attivarle.

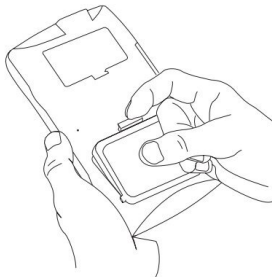
Nei modelli 1440 e 1840 le chiavi del dizionario corrispondono nell'ordine elencato per le successive quattro chiavi dello schermo. Premere la chiave per attivarle.



È anche possibile premere e tenere premuto **FN** per sapere quale delle chiavi della scheda libro corrisponde alle chiavi principali del prodotto.

Installazione delle schede libro

1. Spegner e capovolgere l'apparecchio.
2. Allineare le linguette della scheda libro ai dentelli nell'alloggiamento.



3. Spingere in basso la scheda libro fin quando non scatterà in posizione.

✓ **Rimozione delle schede libro**

Attenzione: Mai installare o rimuovere una scheda libro mentre l'apparecchio è acceso. Tutti i dati immessi nel libro predefinito o nella scheda libro verranno cancellati.

✓ **Risoluzione dei problemi della scheda libro**

Se la scheda libro non funziona regolarmente, seguire le istruzioni di azzeramento. Se non si riesce a risolvere il problema, rimuovere la scheda libro, quindi la striscia bianca di gomma, situata tra le due linguette di metallo. Pulire la striscia di gomma con le dita e riposizionarla, assicurandosi che sia alloggiata esattamente nella sua dentellatura.

Selezione di libri

Ultimata l'installazione dei libri, è possibile selezionare il libro che si desidera utilizzare.

1. Accendere l'apparecchio.
2. Premere **KARTE**.



Questi sono esempi di libri.

3. Premere  o  per evidenziare il libro desiderato.



4. Premere **EINGABE** per selezionarla.

Modifica della lingua

Lingua messaggi

Alla prima accensione dell'apparecchio è necessario selezionare la lingua messaggi. Premere **A** per il Tedesco e **B** per l'Italiano.

La lingua dei messaggi è la lingua delle richieste comandi, dell'aiuto e dei messaggi. Dopo la prima impostazione è possibile modificare la lingua dei messaggi. Per saperne di più, consultare "Modifica delle impostazioni."

Lingua di immissione

La lingua di immissione è la lingua in cui vengono immesse le parole nella schermata di immissione parola. Ciò determina il dizionario che verrà utilizzato, Tedesco o Italiano.

1. Premere **MENÜ**.
2. Utilizzare i tasti di direzione per evidenziare  quindi premere **Eingabe** per accedere al dizionario Italiano-Tedesco.

Selezionare  al menu delle icone per passare al dizionario Tedesco-Italiano.

In alternativa, è possibile premere **D/I** nella schermata di immissione parola per passare dal Tedesco all'Italiano o viceversa.

Informazioni

✓ Apertura dello sportello

Per aprire lo sportello, spingere il dentello verso il retro dell'unità e sollevare.

✓ L'aiuto è sempre a portata di mano

In qualsiasi schermata è possibile visualizzare un messaggio di aiuto premendo **HILFE**. Premere  o  per leggerlo. Per chiudere il messaggio, premere .

Utilizzare il Menu Principale

Quando si preme **MENÜ**, vengono visualizzate dieci icone. Utilizzarle per accedere velocemente alle differenti sezioni del *Dizionario Italiano-Tedesco*. Utilizzare i tasti freccia per evidenziare l'icona desiderata e premere **EINGABE**.

Nota: Se la scheda del BOOKMAN è inserita in un apparecchio modello 1450 o 1850, quando si preme l'opzione **MENÜ** dell'Organizer, si passa al menu del libro incorporato. Per tornare al libro della scheda, è necessario premere **KARTE** e selezionarlo di nuovo.

Descrizione del Menu



Va al dizionario Italiano-Tedesco.



Va al dizionario Tedesco-Italiano.



Va al menu Essenziali di scuola.



Va al menu Giochi.



Va ai comandi Coniugazioni italiano.



Va ai comandi Coniugazioni tedesco.



Va al menu Frasi italiane per viaggiatori.



Va al menu Frasi tedesche per viaggiatori.



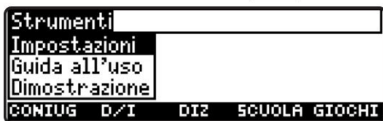
Va all'Elenco personale.



Va al menu Strumenti.

Visualizzazione di una dimostrazione o di una Guida all'uso

1. Premere **MENÜ**.
2. Utilizzare i tasti freccia per evidenziare  quindi premere **EINGABE**.



3. Premere  per evidenziare o la *Guida all'uso* o la *Dimostrazione*, quindi premere **EINGABE**.
Per arrestare la dimostrazione o uscire dalla Guida all'uso e andare nella schermata di immissione parola, premere **CLEAR**.
Per andare al menu principale premere **MENÜ**.

Quando una scheda libro è installata sull'apparecchio, selezionare *Dimostrazione* dal menu Scelta per vedere la dimostrazione per quella scheda.

Modifica delle Impostazioni

Quando si utilizza questo dizionario, è possibile attivare la funzione Imparare parola, o regolare la luminosità, il tempo di spegnimento, il corpo dei caratteri e la lingua messaggi. Il tempo di spegnimento è la quantità di tempo in cui l'apparecchio rimane in funzione se si dimentica di spegnerlo. La funzione *Imparare parola* aiuta ad aumentare il vocabolario visualizzando il lemma e la definizione ogni volta che si accende il dizionario.

1. Premere **MENÜ**.
2. Utilizzare i tasti freccia per evidenziare  quindi premere **EINGABE**. Viene evidenziato *Impostazioni*.
3. Premere **EINGABE** per selezionarlo.



4. Premere  o  per spostarsi  su *Imparare parola*, *Luminosità*, *Spegnimento*, *Corpo caratteri*, o *Anzeigesprache* (Lingua messaggi).
5. Premere  o  per modificare le impostazioni. Le modifiche vengono salvate automaticamente.
6. Premere **EINGABE** al termine dell'operazione.
Premere **CLEAR** per ritornare alla schermata di immissione parola.

Traduzione delle parole

Il dizionario italiano/tedesco è completamente bilingue. Provare a tradurre una parola.

1. Premere **MENÜ**, evidenziare , quindi premere **EINGABE**.
2. Digitare una parola tedesche.

Per cancellare una lettera, premere . **Nota bene:** non è necessario digitare gli accenti. Se si desidera digitare gli accenti, digitare la lettera (e.s., *u*) e premere ripetutamente  fino a quando l'accento desiderato appare (e.s., *ü*). Per scrivere la ß, digitare **S** e poi premere . Per scrivere una lettera maiuscola, tenere premuto  e premere il tasto di una lettera. Per scrivere un trattino tenere premuto **FN** e premere **J**.

3. Premere **EINGABE** per visualizzare la traduzione italiana.



Premere  o  per spostarsi.

4. Tenere premuto **FN** e premere  o  per visualizzare la definizione precedente o quella successiva.
5. Premere **CLEAR** al termine dell'operazione.

Per tradurre una parola italiana in tedesco, modificare la lingua di immissione dal tedesco all'italiano.

✓ Descrizione delle definizioni

Le voci del dizionario sono costituite da parole principali, parti del discorso e/o definizioni. Le altre forme della parola seguono la parola principale. Le parole in maiuscolo indicano la categoria per la quale vengono utilizzate. Dopo la traduzione, è possibile che vengano visualizzati esempi.

✓ Spiegazione dei generi

I sostantivi tedeschi differiscono da quelli italiani in quanto possono essere maschili, femminili o neutri. Ognuna delle definizioni dei sostantivi specifica se il genere è *m*, *f*, o *n*.

✓ Errori di ortografia

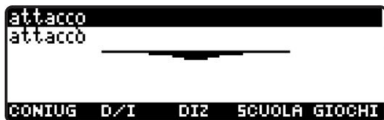
Se si inserisce una parola contenendo errori di ortografia, viene visualizzato un elenco di correzioni. Evidenziare la parola desiderata e premere **EINGABE** per visualizzare la voce del dizionario.

✓ Scelta della Voce multipla

Nel presente dizionario alcune parole hanno più di una forma (e.s. *attacco*, *attaccò*). Quando la parola da consultare ha più forme, esse vengono visualizzate in un elenco.

Evidenziare la forma desiderata e premere **EINGABE** per visualizzare la corrispondente voce del dizionario. Ad esempio, inserire *attacco* nella schermata di immissione parola.

Parola italiana:	
attacco	Voce multipla
CONIUG D/I DIZ SCUOLA GIOCHI	



Evidenziare la forma desiderata e premere **EINGABE** per visualizzare la corrispondente voce del dizionario. Premere  per ritornare all'elenco voce multipla.

Trovare lettere nelle parole

Se si hanno delle incertezze sull'ortografia di una parola, digitare un punto interrogativo (?) al posto di ogni lettera sconosciuta. Per trovare prefissi, suffissi e altre parti delle parole, digitare un asterisco (*) in una parola. Ogni asterisco rappresenta una serie di lettere.

Nota bene: se si digita un asterisco all'inizio di una parola, può essere necessario un impiego di tempo maggiore per trovare le parole corrispondenti.

1. Nella schermata d'immissione parola, digitare una parola con ? e *.
Tenere premuto  e premere ?* per digitare un asterisco.
2. Premere **EINGABE**.
Apparirà un elenco di parole compatibili con il modello inserito.
3. Premere  per spostare l'evidenziatore sulla parola desiderata e premere **EINGABE** per visualizzare la definizione corrispondente.
4. Premere **CLEAR** al termine dell'operazione.

Come evidenziare le parole

Un ulteriore modo per consultare le parole consiste nell'evidenziarle nelle voci del dizionario o negli elenchi delle parole. È possibile, in seguito, trovare le definizioni corrispondenti, le frasi o aggiungerle all' Elenco personale.

1. In qualsiasi testo, premere **EINGABE** per cominciare ad evidenziare.

```
gut [gu:t]
1. <besser, beste> aggettivo
1. buono
> ein gutes Gewissen la coscienza pulita
CONIUG D/I DIZ SCUOLA GIOCHI
```

Premere  per disattivare l'evidenziatore.

2. Utilizzare i tasti freccia per spostare l'evidenziatore sulla parola desiderata.

```
gut [gu:t]
1. <besser, beste> aggettivo
1. buono
> ein gutes Gewissen la coscienza pulita
CONIUG D/I DIZ SCUOLA GIOCHI
```

Per...

Definire la parola

Trovare una frase

Visualizzare desinenza

Aggiungere una parola *Elenco personale*

3. Premere **CLEAR** al termine dell'operazione.

Premere...

EINGABE

FN + ?*

BEUG

LERNEN

Utilizzo degli Essenziali di scuola

La funzione *Essenziali di scuola* fornisce informazioni sul paese ed espressioni di aiuto. Permette anche di controllare le proprie conoscenze, migliora il vocabolario e fornisce una guida grammaticale.

Per accedere al menu dei *Essenziali di scuola*, premere **MENÜ**,

evidenziare , e quindi premere **EINGABE**, è anche possibile premere direttamente **LERNEN**.

Per selezionare una voce, evidenziare  quella desiderate e premere **EINGABE**.

Utilizzo della Guida grammaticale

Il *Dizionario Italiano/Tedesco* include una utile guida grammaticale, che descrive le parti del discorso. Si può accedere a queste informazioni in due modi.

Dal Menu Esercizi

1. Premere **MENÜ**, evidenziare , quindi premere **EINGABE**.



Oppure premere **LERNEN**.

2. Premere  per evidenziare *Guida grammaticale* quindi premere **EINGABE**.

3. Premere  per evidenziare l'argomento che si desidera studiare, quindi premere **EINGABE**.
4. Premere  o  per leggere gli argomenti.
5. Premere **FN** +  o  per visualizzare l'argomento precedente o successivo.

Da una schermata di flessione

1. Premere **MENÜ**, evidenziare  o  quindi premere **EINGABE**.
2. Digitare una parola da coniugare, quindi premere **BEUG**.
3. Premere ripetutamente **FN** +  o  per trovare il tempo che si desidera consultare nella *Guida grammaticale*.
4. Premere **HILFE**.
Le informazioni sui tempi vengono visualizzate con esempi.
5. Premere  per ritornare alla schermata flessione oppure premere **CLEAR** per ritornare alla schermata di immissione parola.

Coniugazione dei verbi

Le coniugazioni mostrano le flessioni o le variazioni nel genere, nel tempo, ecc., di una parola. Il presente dizionario include in maniera molto ampia le flessioni di sostantivi, verbi, modificatori e altre parole.

Dall'icona Menu

1. Premere **MENÜ**, evidenziare  (coniugazioni tedesche), infine premere **EINGABE**.

Per scegliere Coniugazioni italiane, evidenziare . Inoltre, è possibile premere **BEUG** quindi **D/I** per scegliere la lingua.

2. Digitare una parola (e.s., *denken*).
3. Premere **BEUG**.
Se necessario, evidenziare la parte del discorso desiderata e premere **EINGABE**.
4. Scegliere un tipo, se necessario.
5. Premere  o  per spostarsi.
Premere **?*** per visualizzare la radice di una parola.
6. Per visualizzare più flessioni, premere **BEUG** oppure tenere premuto **FN** quindi premere ripetutamente .
Se la parola è un sostantivo, un aggettivo o qualsiasi altro modificatore, non ci saranno altre flessioni.
7. Premere **CLEAR** al termine dell'operazione.

Da una voce del dizionario

Alcune parole hanno diverse parti del discorso. Si può trovare facilmente quale parte del discorso deve essere coniugata, consultando prima la parola e poi premendo **BEUG**. Seguire questo esempio.

1. Premere **MENÜ**, utilizzare i tasti freccia per evidenziare  quindi premere **EINGABE**.

Per selezionare l'italiano, premere . Inoltre, per scegliere la lingua, è possibile premere **BEUG** quindi **D/I**.

2. Digitare una parola (e.s., *reden*).
3. Scegliere un tipo, se necessario.
In questo caso, scegliere *reden*. Le parole maiuscole normalmente sono sostantivi.
4. Premere **EINGABE** per consultarla.
Leggere la definizione per trovare il verbo desiderato.
5. Premere **BEUG** per coniugare la parola principale, *reden*.
Queste sono le principali forme del verbo tedesco “reden”.
6. Premere  o  per spostarsi.
Premere **?*** per visualizzare la radice di una parola.
7. Per visualizzare più flessioni, premere **BEUG** o tenere premuto **FN** quindi premere ripetutamente .
Nel caso la parola sia un sostantivo, un aggettivo o un altro modificatore, non ci saranno ulteriori flessioni.
8. Premere **CLEAR** al termine dell'operazione.

✓ Lettere accentate

È possibile consultare parole accentate senza digitare l'accento. Se non esistono forme multiple, il Dizionario Italiano/Tedesco visualizza direttamente la parola. Se esistono Voce multipla, si deve scegliere la parola corretta da un elenco Voce multipla. Per ulteriori informazioni, vedere “Scelta della Voce multipla.”

Ricordare: se si desidera inserire un accento, digitare la lettera e premere ☺ fino a quando si visualizza l'accento appropriato. Per scrivere la ß, digitare **S** e poi premere ☺.

✓ Studio della Guida grammaticale

Quando vengono visualizzate le flessioni, è possibile premere **HILFE** per consultare direttamente la *Guida grammaticale*, quindi visualizzare le descrizioni dettagliate sull'impiego delle flessioni, visualizzate con esempi.

✓ Visualizzare le flessioni italiane

Se non si ha familiarità con le flessioni, può essere utile osservare alcuni forme flesse dei verbi italiani.

Scegliere come lingua di immissione l'italiano, digitare parlare, quindi premere **BEUG** per visualizzare le forme differenti del verbo italiano “parlare”. Questo esempio chiarisce ogni forma di flessione.

✓ Coniugazione dei verbi

Il *Dizionario Italiano/Tedesco* coniuga i verbi tedeschi nelle seguenti forme temporali: presente, passato remoto, futuro, congiuntivo presente, congiuntivo futuro, congiuntivo passato, condizionale presente, imperativo, participio presente, participio passato, perfetto, plusquamperfetto, futuro perfetto, congiuntivo perfetto, congiuntivo piuccheperfetto, congiuntivo futuro perfetto, condizionale perfetto.

Traduzione delle frasi per viaggiatori

Ci sono due modi per tradurre frasi utili, appartenenti alle più svariate categorie: *Emergenze, Lingua, Soldi* ecc.

Browsing Through Phrases

1. Premere **MENÜ**.
2. Utilizzare i tasti freccia per evidenziare  quindi premere **EINGABE** per visualizzare le frasi in italiano.

Premere  per visualizzare le frasi in tedesco.

Inoltre è possibile tenere premuto **FN** e premere **?*** per accedere direttamente al menu Frasi nella stessa lingua di quella di consultazione.

3. Premere  oppure  per evidenziare la categoria desiderata quindi premere **EINGABE**.
Premere  oppure  per evidenziare una sottocategoria, se necessario, quindi premere **EINGABE**.
4. Premere  oppure  per evidenziare la frase da tradurre, quindi premere **EINGABE**.

Ricerca di frasi specifiche

1. Premere **CLEAR** e **D/I** per selezionare la lingua di consultazione, se necessario.
2. Digitare la parola chiave che deve essere contenuta in una frase (e.s., *trèno*).
3. Tenere premuto **FN** e premere **?***.
4. Se viene visualizzata più di una frase premere  per scorrere.

Utilizzo dell'Elenco personale

È possibile salvare sino a 40 parole, in italiano e in tedesco, nell'apposito Elenco personale, per uso personale. L'Elenco personale viene salvato ogni qualvolta viene utilizzato a meno che non venga azzerato.

Visualizzazione dell'Elenco personale

1. Premere **MENÜ**, evidenziare  quindi premere **EINGABE**. Oppure premere **LERNEN**.
2. Premere **D/I** per passare dall'elenco tedesco a quello italiano, se necessario.
...elenco: Vuoto sarà visualizzato se l'elenco è vuoto.
Elenco tedesco: vuota (oppure *Elenco italiano: vuota*) viene visualizzato se vuoto.
3. Premere **EINGABE** to view the list.

Aggiungere nuove parole dal menu principale

1. Dall'*Elenco personale*, premere  o  per evidenziare *Aggiungi una parola*, quindi premere **EINGABE**.
2. Digitare una parola.
3. Premere **EINGABE** per aggiungere una parola.
4. Premere **CLEAR** al termine dell'operazione.

Aggiungere nuove parole dalla schermata di immissione parola

È anche possibile aggiungere parole all'*Elenco personale* direttamente dalla schermata di Immissione parole. Siccome molte delle parole tedesche sono composte da due o più parole, si deve aggiungere ogni componente separatamente all'elenco di parole.

1. Premere **CLEAR** e **MENÜ**.
2. Premere **D/I** per scegliere la lingua relativa alla parola che si desidera aggiungere.
Le parole in italiano vengono aggiunte all'Elenco italiano; le parole in tedesco vengono aggiunte all'Elenco tedesco.
3. Digitare la parola che si desidera aggiungere all'Elenco
4. Premere **LERNEN**.
La selezione viene inclusa nel menu.
5. Premere **EINGABE** per aggiungere la parola.
6. Premere **CLEAR** per ritornare alla schermata di immissione parola.

✓ Aggiungere parole evidenziate

È anche possibile aggiungere parole all'*Elenco personale* dagli elenchi delle definizioni e delle correzioni. Prima di tutto si deve evidenziare una parola, quindi premere **LERNEN**. Si evidenzia *Aggiungi "parola"*. Premere **EINGABE** per aggiungere la parola.

Eliminare una parola dall'Elenco personale

Nel menu dell'*Elenco personale*, selezionare *Eliminare una parola*. Evidenziare la parola che si desidera eliminare, quindi premere **EINGABE**.

Cancellare l'Elenco personale

Nel menu dell'*Elenco personale*, prima di tutto selezionare l'elenco che si desidera eliminare, quindi selezionare *Cancella l'elenco*. Premere **S** per cancellare l'elenco o premere **N** per annullare l'operazione. **Nota bene:** quando viene cancellato un elenco in una lingua, l'elenco nell'altra lingua non viene cancellato.

Divertirsi con i giochi

Il prodotto contiene 7 giochi con i quali divertirsi: *L'impiccato*, *Coniumania*, *Gioco dei generi*, *Treno di parole*, *Indovinare la parola*, *Parole all'aste*, e *CacciaParole*.

Modifica delle impostazioni dei giochi

Prima di iniziare a giocare è opportuno scegliere l'origine delle parole, il livello, la lingua, e la grafica (se desiderata).

1. Premere **MENÜ**, evidenziare , quindi premere **EINGABE**.
2. Tenere premuto , quindi premere  per evidenziare *Impostazione*, infine premere **EINGABE**.
3. Utilizzare  oppure  per spostarsi ► a *Parole*, *Abilità*, *Lingua* o *Illustrazioni*.

Parole consente di scegliere l'origine delle parole: *Tutte*, *Imparare parole*, *Elenco personale*, oppure *La tua parola*.

Nota: Non tutte le opzioni sono disponibili per ogni gioco.

Abilità consente di determinare il livello di difficoltà del gioco.

Quando si usano parole dell'elenco personale, le parole non capite vengono ripetute più spesso per aiutare nella comprensione.

4. Utilizzare  oppure  per modificare l'impostazione.
5. Premere **EINGABE** al termine dell'operazione.

Selezionare un gioco

Nell'elenco dei giochi, utilizzare  oppure  per spostare l'evidenziatore sul gioco desiderato, quindi premere **EINGABE**.

Guida giochi

Per alcuni giochi è possibile leggere le istruzioni in una guida premendo **HILFE**.

Inoltre è possibile ottenere suggerimenti tenendo premuto  e quindi **?***, oppure rivelare la parola del gioco premendo **?***.

Nota: Se il giocatore rivela la parola, perde la partita.

Trasferire parole tra libri

È possibile trasferire una parola da questo dizionario al libro incorporato.

1. Evidenziare una parola nel dizionario.

Per evidenziare una parola nelle voci del dizionario, premere **EINGABE** per avviare l'evidenziatore e utilizzare i tasti freccia per spostare l'evidenziatore sulla parola desiderata.

2. Tenere premuto **FN** quindi premere **KARTE**.

3. Evidenziare l'icona relativa all'altro libro.

4. Premere **EINGABE**.

La parola evidenziata viene visualizzata sull'altro libro.

5. Se necessario premere **EINGABE** di nuovo per ricercare quella parola.

Cura della scheda

- Non toccare i contatti di metallo della scheda.

Attenzione: Se questi contatti elettrici vengono toccati con oggetti carichi elettrostaticamente, comprese le dita, è possibile cancellare le informazioni inserite nella scheda o nel libro incorporato.



- Non esercitare pressione eccessiva sulle schede.



- Non esporre le schede al calore, al freddo e non mettere in contatto con liquidi.



Azzeramento dell'apparecchio

È possibile che la tastiera non risponda ai comandi, oppure che lo schermo non funzioni correttamente; in questo caso è necessario azzerare il sistema seguendo le fasi successive.

1. Tenere premuto **CLEAR**, quindi premere .
2. Se questa operazione non dovesse funzionare, passare alla fase 2. Utilizzare una graffetta per carta per premere sul tasto di azzeramento. Il tasto di azzeramento è posizionato nella parte retrostante di un foro dell'alloggiamento della scheda libro.

Attenzione: Una pressione decisa sul pulsante di azzeramento può danneggiare il prodotto permanentemente. Inoltre azzerando il sistema tutte le impostazioni e le informazioni contenute nel libro predefinito o nella scheda libro installata vengono cancellate.

Diritti di autore, marchi registrati, brevetti

Modello: BDL-3042 Dizionario Italiano/Tedesco

• dimensione: 5.9 x 4.2 x 0.6 cm

© 2003 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907
USA. Tutti i diritti riservati.

© 2002 Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, Repubblica Federale di
Germania. Tutti i diritti riservati.

FCC conformi alle normative standard FCC.



Per uso casa e ufficio

U.S. Patents 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,203,705; 5,218,536;
5,295,070; 5,153,831; 5,333,313; 5,396,606; 5,627,726

ISBN 1-59074-4

Per la garanzia limitata per gli Stati Uniti visitare il sito in inglese

www.franklin.com/service.

Garanzia limitata (UE e Svizzera)

Questo prodotto, batterie e un display a cristalli liquidi (LCD) esclusi, è garantito dalla Franklin per un periodo di due anni dalla data dell'acquisto. Esso verrà riparato o sostituito per un prodotto equivalente (a discrezione della Franklin) gratuitamente in caso di difetti dovuti a materiali o manodopera difettosi.

I prodotti acquistati al di fuori dell'Unione Europea e della Svizzera che vengono restituiti sotto garanzia vanno rimandati al rivenditore originario con accluse la prova d'acquisto ed una descrizione del malfunzionamento. Se non viene fornita la prova d'acquisto, le riparazioni verranno fatte pagare.

Questa garanzia esclude esplicitamente i difetti dovuti ad uso improprio, danni accidentali e usura. Questa garanzia non ha impatto sui diritti statutori del consumatore.

Garanzia limitata (al di fuori degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e della Svizzera)

Questo prodotto, batterie e un display a cristalli liquidi (LCD) esclusi, è garantito dalla Franklin per un periodo di un anno dalla data dell'acquisto. Esso verrà riparato o sostituito per un prodotto equivalente (a discrezione della Franklin) gratuitamente in caso di difetti dovuti a materiali o manodopera difettosi.

I prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e della Svizzera che vengono restituiti sotto garanzia vanno rimandati al rivenditore originario con accluse la prova d'acquisto ed una descrizione del malfunzionamento. Se non viene fornita la prova d'acquisto, le riparazioni verranno fatte pagare.

Questa garanzia esclude esplicitamente i difetti dovuti ad uso improprio, danni accidentali e usura. Questa garanzia non ha impatto sui diritti statutori del consumatore.